

UFALME WA MBINGUNI



KUMI KATI YA MIFANO

- Gauthier KAHILU
- Jacques LUHEMBWE



Amour-Discipline-Pureté
Paroisse Saint Pierre Claver
ARCHIDIOCÈSE DE LUBUMBASHI



gKahilum 2024

N°9 Msamaria Mwema

Luka 10 ; 30-36

Gauthier KM

Moderato ♩ = 70

Flûte

Clarinette en Do

Hautbois

Violon I

Violon II

Violoncelle

Contrebasse

Trompette

Timp

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Orgue

Piano forte

A musical score for a multi-part composition, likely a choral or ensemble piece. The score consists of eight staves, each with a different vocal line. The music is in common time, with a key signature of two sharps. The lyrics are written in Mende and Njii, appearing below the vocal parts. The vocal parts include soprano, alto, tenor, bass, and three additional parts represented by single lines. The score includes dynamic markings such as p , $p\cdot$, and pp . The lyrics are as follows:

M-tu Mmo - ja a - li-shu-ka to-ka Ye - ru - sa - le - mu kwe-nda Ye - ri - ko. Nji -

M-tu Mmo - ja a - li-shu-ka to-ka Ye - ru - sa - le - mu kwe-nda Ye - ri - ko. Nji -

M-tu Mmo - ja a - li-shu-ka to-ka Ye - ru - sa - le - mu kwe-nda Ye - ri - ko. Nji -

M-tu Mmo - ja a - li-shu-ka to-ka Ye - ru - sa - le - mu kwe-nda Ye - ri - ko. Nji -

The score concludes with two staves of sustained notes at the end.

4

a - ni a kaa-nugu - ki - a ka - ti - ya wa nyag' - an - nyi. wa - ka mpi - ga wa - ka mvu - a
 a - ni a kaa-nugu - ki - a ka - ti - ya wa nyag' - an - nyi. wa - ka mpi - ga wa - ka mvu - a
 a - ni a kaa-nugu - ki - a ka - ti - ya wa nyag' - an - nyi. wa - ka mpi - ga wa - ka mvu - a
 a - ni a kaa-nugu - ki - a ka - ti - ya wa nyag' - an - nyi. wa - ka mpi - ga wa - ka mvu - a

A musical score for a six-part ensemble, numbered 5. The score consists of six staves, each with a different clef (Treble, Alto, Tenor, Bass, and two Basses). The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts are primarily unison or simple harmonic patterns. The lyrics, written in Nkore-Kikuyu, are provided below the vocal staves:

ngu-o wa-ka-mti - ya Je-ra-ha wa-ka - e-nda wa_ ki - mwa-cha ka - ri - bu

ngu-o wa-ka-mti - ya Je-ra-ha wa-ka - e-nda wa_ ki - mwa-cha ka - ri - bu

ngu-o wa-ka-mti - ya Je-ra-ha wa-ka - e-nda wa_ ki - mwa-cha ka - ri - bu

The score concludes with a final section of harmonic patterns.

tr

na ku - fa

na ku - fa

na ku - fa

na ku - fa

tr

tr

kwa-na - si - bu ku ha-ni mmo - ja a - li-shu-ka kwa nji - a i - le
 kwa-na - si - bu ku ha-ni mmo - ja a - li-shu-ka kwa nji - a i - le
 kwa-na - si - bu ku ha-ni mmo - ja a - li-shu-ka kwa nji - a i - le
 kwa-na - si - bu ku ha-ni mmo - ja a - li-shu-ka kwa nji - a i - le

A musical score for a vocal piece, likely a choral or ensemble work. The score consists of ten staves, each with a different clef (G, F, C, B, A) and key signature (various sharps and flats). The lyrics are written below the vocal parts, starting with "a - li - ye mwo - na a li - po pi - ta ka ndo". The music features various note values (eighth, sixteenth, thirty-second), rests, and dynamic markings (pp, f, ff). The score is set against a white background with black lines for the staves and stems.

Musical score page 9, featuring six systems of music for two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of two sharps. The bottom staff uses a bass clef and a key signature of one sharp. Measure 1 consists of eighth notes. Measures 2-3 show a melodic line with grace notes and slurs. Measures 4-5 continue the melodic line. Measure 6 begins with a dynamic *tr*. Measures 7-8 show sustained notes. Measures 9-10 show sustained notes. Measures 11-12 show sustained notes. Measures 13-14 show sustained notes. Measures 15-16 show sustained notes. Measures 17-18 show sustained notes. Measures 19-20 show sustained notes. Measures 21-22 show sustained notes. Measures 23-24 show sustained notes. Measures 25-26 show sustained notes. Measures 27-28 show sustained notes. Measures 29-30 show sustained notes. Measures 31-32 show sustained notes. Measures 33-34 show sustained notes. Measures 35-36 show sustained notes. Measures 37-38 show sustained notes. Measures 39-40 show sustained notes. Measures 41-42 show sustained notes. Measures 43-44 show sustained notes. Measures 45-46 show sustained notes. Measures 47-48 show sustained notes. Measures 49-50 show sustained notes. Measures 51-52 show sustained notes. Measures 53-54 show sustained notes. Measures 55-56 show sustained notes. Measures 57-58 show sustained notes. Measures 59-60 show sustained notes. Measures 61-62 show sustained notes. Measures 63-64 show sustained notes. Measures 65-66 show sustained notes. Measures 67-68 show sustained notes. Measures 69-70 show sustained notes. Measures 71-72 show sustained notes. Measures 73-74 show sustained notes. Measures 75-76 show sustained notes. Measures 77-78 show sustained notes. Measures 79-80 show sustained notes. Measures 81-82 show sustained notes. Measures 83-84 show sustained notes. Measures 85-86 show sustained notes. Measures 87-88 show sustained notes. Measures 89-90 show sustained notes. Measures 91-92 show sustained notes. Measures 93-94 show sustained notes. Measures 95-96 show sustained notes. Measures 97-98 show sustained notes. Measures 99-100 show sustained notes.

Na-M - la-wi vi - vyo. hi-vyo a - li - po fi - ka pa - le. a-li-ye mwo-na a - ka -

Na-M - la-wi vi - vyo hi-vyo a - li - po fi - ka pa - le a-li-ye mwo-na a - ka -

Na-M - la-wi vi - vyo hi-vyo a - li - po fi - ka pa - le a-li-ye mwo-na a - ka -

Na-M - la-wi vi - vyo hi-vyo a - li - po fi - ka pa - le a-li-ye mwo-na a - ka -

tr

This musical score page contains ten staves of music. The first seven staves are in treble clef, the eighth is in bass clef, and the ninth and tenth are in a different clef, likely alto. The key signature is one sharp. The time signature varies between measures. The music consists of various note heads and rests. In the middle section, there are lyrics: 'pi-ta ka ndo' repeated three times. The lyrics are aligned with specific notes in the music. Dynamic markings include 'tr' (trill) at the beginning of the first staff and again in the middle section. Measure numbers are present above the first two staves.

pi-ta ka ndo

pi-ta ka ndo

pi-ta ka ndo

pi-ta ka ndo

tr

tr

Sheet music for a traditional Korean instrument, likely a gayageum or janggu, featuring six staves. The music is in common time (indicated by a 'C') and consists of two systems. The first system ends with a repeat sign and a double bar line, followed by a section of rests. The lyrics are written below the staff.

Lyrics:

La - ki-ni Msa-ma-ri - a mmo-ja a - li-ye ku-wa a - na-sa - fi - ri a - li - fi - ka Ha - po na a - li - po

La - ki-ni Msa-ma-ri - a mmo-ja a - li-ye ku-wa a - na-sa - fi - ri a - li - fi - ka Ha - po na a - li - po

La - ki-ni Msa-ma-ri - a mmo-ja a - li-ye ku-wa a - na-sa - fi - ri a - li - fi - ka Ha - po na a - li - po

La - ki-ni Msa-ma-ri - a mmo-ja a - li-ye ku-wa a - na-sa - fi - ri a - li - fi - ka Ha - po na a - li - po

Bass Line:

The bass line is provided in two staves at the bottom of the page. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The bass line consists of eighth-note patterns.

tr

mwo-na A - li - mo - ne - a hu - ru - ma

mwo-na A - li - mo - ne - a hu - ru - ma

mwo-na A - li - mo - ne - a hu - ru - ma

mwo-na A - li - mo - ne - a hu - ru - ma

tr

tr

The musical score consists of eight staves. The top four staves represent the vocal parts: Soprano (G clef), Alto (C clef), Tenor (F clef), and Bass (C clef). The bottom four staves represent the piano/basso continuo: Treble clef (G clef) for the right hand, Bass clef (F clef) for the left hand, and a basso continuo staff with a bass clef.

Vocal Parts:

- Soprano:** The vocal line begins with a single note (G), followed by a sustained note (A), then a sustained note (B-flat), and finally a sustained note (B-flat).
- Alto:** The vocal line begins with a single note (G), followed by a sustained note (A), then a sustained note (B-flat), and finally a sustained note (B-flat).
- Tenor:** The vocal line begins with a single note (B-flat), followed by a sustained note (A), then a sustained note (B-flat), and finally a sustained note (B-flat).
- Bass:** The vocal line begins with a single note (B-flat), followed by a sustained note (A), then a sustained note (B-flat), and finally a sustained note (B-flat).

Piano/Basso Continuo:

- Right Hand (Treble Clef):** Sustains a single note (G) throughout the section.
- Left Hand (Bass Clef):** Sustains a single note (A) throughout the section.
- Basso Continuo (Bass Clef):** Sustains a single note (B-flat) throughout the section.

Text: The vocal parts sing the lyrics "A - ka-mwe-nde - ya" and "a - ka mfu - ga Je - ra - ha za - ke a ki - zi ti - a ma -". This pattern repeats three times across the page.

A musical score for six voices and bass. The top four staves are soprano, alto, tenor, and bass, each with a treble clef and two sharps. The bottom two staves are bass, each with a bass clef and one sharp. The music consists of measures of quarter notes and rests, with some measure endings indicated by vertical lines. The lyrics are written below the vocal parts:

fu - ta na di - va - i a - ka-mpa-di - sha juu ya mpu - nda
 fu - ta na di - va - i a - ka-mpa-di - sha juu ya mpu - nda
 fu - ta na di - va - i a - ka-mpa-di - sha juu ya mpu - nda
 fu - ta na di - va - i a - ka-mpa-di - sha juu ya mpu - nda

The bass staff at the bottom has a bass clef and one sharp. It shows sustained notes and measure endings.

16

a - ka-mpe-le - ka mpa - ka nyu - mba ya wa - ge - ni a - ka - m -

a - ka-mpe-le - ka mpa - ka nyu - mba ya wa - ge - ni a - ka - m -

a - ka-mpe-le - ka mpa - ka nyu - mba ya wa - ge - ni a - ka - m -

a - ka-mpe-le - ka mpa - ka nyu - mba ya wa - ge - ni a - ka - m -

ff

ff

ff

ff

tu - nza.

tu - nza

tu - nza

tu - nza

tr

Musical score page 18 featuring six staves of music. The top four staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The key signature is one sharp. The music consists of various note patterns and rests. The lyrics are written below the notes:

Ke sho ya ke a ka to a fe dha di na ri mbi li -
 Ke sho ya ke a ka to a fe dha di na ri mbi li -
 Ke sho ya ke a ka to a fe dha di na ri mbi li -
 Ke sho ya ke a ka to a fe dha di na ri mbi li -

The bottom section shows bassoon parts with bass clef, one sharp key signature, and bassoon clef. Measures 1 through 4 show bassoon entries with eighth-note patterns. Measures 5 through 8 show sustained notes.

19

a - ka-mpa mwe - nye nyu - mba a - ki - se - ma mtu - ze hu - yu

a - ka-mpa mwe - nye - nyu - mba a - ki - se - ma mtu - ze hu - yu

a - ka-mpa mwe - nye - nyu - mba a - ki - se - ma mtu - ze hu - yu

a - ka-mpa mwe - nye nyu - mba a - ki - se - ma mtu - ze hu - yu

gKahilum 2024

Musical score page 20 featuring six staves of music. The top four staves are treble clef, with the first three in G major and the fourth in F major. The bottom two staves are bass clef, with the first in G major and the second in F major. The music consists of eighth-note patterns. The lyrics are written below the notes:

na cho cho-te u - ta - ka - cho gha - ri - mi - wa za - i - di ni - ta - ka - po -
 na cho cho-te u - ta - ka - cho gha - ri - mi - wa za - i - di ni - ta - ka - po -
 na cho cho-te u - ta - ka - cho gha - ri - mi - wa za - i - di ni - ta - ka - po -
 na cho cho-te u - ta - ka - cho gha - ri - mi - wa za - i - di ni - ta - ka - po -

The bassoon parts are indicated by bassoon clefs and bassoon-specific note heads (double stems) on the bottom two staves.

A musical score for six voices or instruments, numbered 21. The score consists of six staves, each with a different clef (Treble, Alto, Bass, etc.) and key signature. The music includes various note heads (circles, squares, diamonds) and rests. The lyrics "ru - di ni - ta - ku - li - - pa" are repeated across the staves. Dynamic markings like ff , f , p , and $\text{b} \text{p}$ are present. Measures 1-10 show mostly eighth-note patterns. Measures 11-15 introduce the lyrics. Measures 16-20 show sustained notes and rests. Measures 21-25 continue the eighth-note patterns. Measures 26-30 conclude with sustained notes.

ru - di ni - ta - ku - li - - pa

ru - di ni - ta - ku - li pa

ru - di ni - ta - ku - li - - pa

ru - di ni - ta - ku - li - - pa

$\text{b} \text{8}$ $\text{b} \text{8}$ $\text{b} \text{8}$

$\text{b} \text{8}$ $\text{b} \text{8}$ $\text{b} \text{8}$

Msamaria Mwema

Luc 10 ; 30-36

**“Mtu mmoja alishuka toka Yerusalem
kwenda Yeriko.**

**Njiani, akaangukia kati ya wanyang’anyi
wakampiga wakamvua nguo wakamtia
Jeraha.**

**Wakaenda waki mwacha karibu na kufa.
kwanasibu kuhani mmoja alishuka kwa
njia ile. aliywona alipopita, kando.**

**Na Mlawi vivyo hivyo, alipofika pale
aliywona akapita, kando.**

**Lakini Msamaria mmoja aliyekuwa
anasafiri, alifika hapo, na alipomwona,
alimwonea huruma.**

**Akamwendea, akamfunga jeraha zake,
akizitia mafuta na divai;**

**akampandishajuu ya punda, akampeleka
mpaka nyumba Ya wageni akamtunza.**

**Kesho yake akatoa fedha dinari mbili ,
akampa mwenye nyumba, akisema,**

**Mtunze huyu; na chochote
utakachogharimiwa zaidi, nitakaporudi
nitakulipa.”**